



LA MIGRACIÓN EN EL CINE

MIGRANTS IN THE MOVIES

La industria del cine provee un espejo que refleja la naturaleza de las sociedades en las que vivimos, ya sea de su pasado, su presente o su futuro. Habiendo más de 230 millones de migrantes en el mundo no resulta una sorpresa que este fenómeno se haya convertido en un tema recurrente entre los cineastas. El abanico resultante de comedia, drama, suspenso y otros géneros fílmicos nos ofrece una rica fuente de recursos aún no estudiados para entender la migración a través de sus experiencias y las de quienes viven en las sociedades a las que estas personas se incorporan. En primer lugar, tenemos el filme clásico *The Immigrant* (1917), de Charles Chaplin, donde el centro de la historia es la migración. La integración de los inmigrantes ha sido central en películas como *West Side Story* y *Gangs of New York*. Es tema también de numerosos documentales como *La ciudad* y *A Wedding in Ramallah*. Ya sean emotivos, divertidos o meramente informativos, los largometrajes pueden ofrecer perspectivas de esa experiencia con una vivacidad que los análisis académicos o los informes de política pública simplemente no logran alcanzar; sin embargo, la pregunta es si las representaciones tanto del fenómeno como de quienes lo viven se apegan a la realidad o la distorsionan. En la sección se procura escudriñar la capacidad del cine y de los documentales para informar, crear conciencia, pero también para distorsionar o moldear actitudes sobre la migración y los migrantes.

The movie industry provides a mirror that reflects the nature of the societies in which we live, whether past, present, or future. With over 230 million migrants worldwide, it is no surprise, then, that migration has become a recurrent theme for filmmakers. The resulting global panoply of comedy, drama, suspense, and other genres of film offers a rich and understudied resource for understanding migration and the experiences of the migrants and those in the societies to which they move. Beginning with Charlie Chaplin's *The Immigrant* (1917), migration is the story; the integration of immigrants has been central to many films such as *West Side Story*, and *Gangs of New York*. Migration serves as the theme of numerous documentaries such as *La ciudad* (The City) and *A Wedding in Ramallah*. Whether poignant, hilarious, or straightforwardly informative, film can offer insights into the experience of migration with a vivacity that academic or policy literature simply cannot match. The question, however, is whether the representations in film, especially fictional films, are true to life or distorting. This section will look at the potential of moviemaking and documentary filming to inform, to distort, and to mould attitudes towards migration and migrants.

